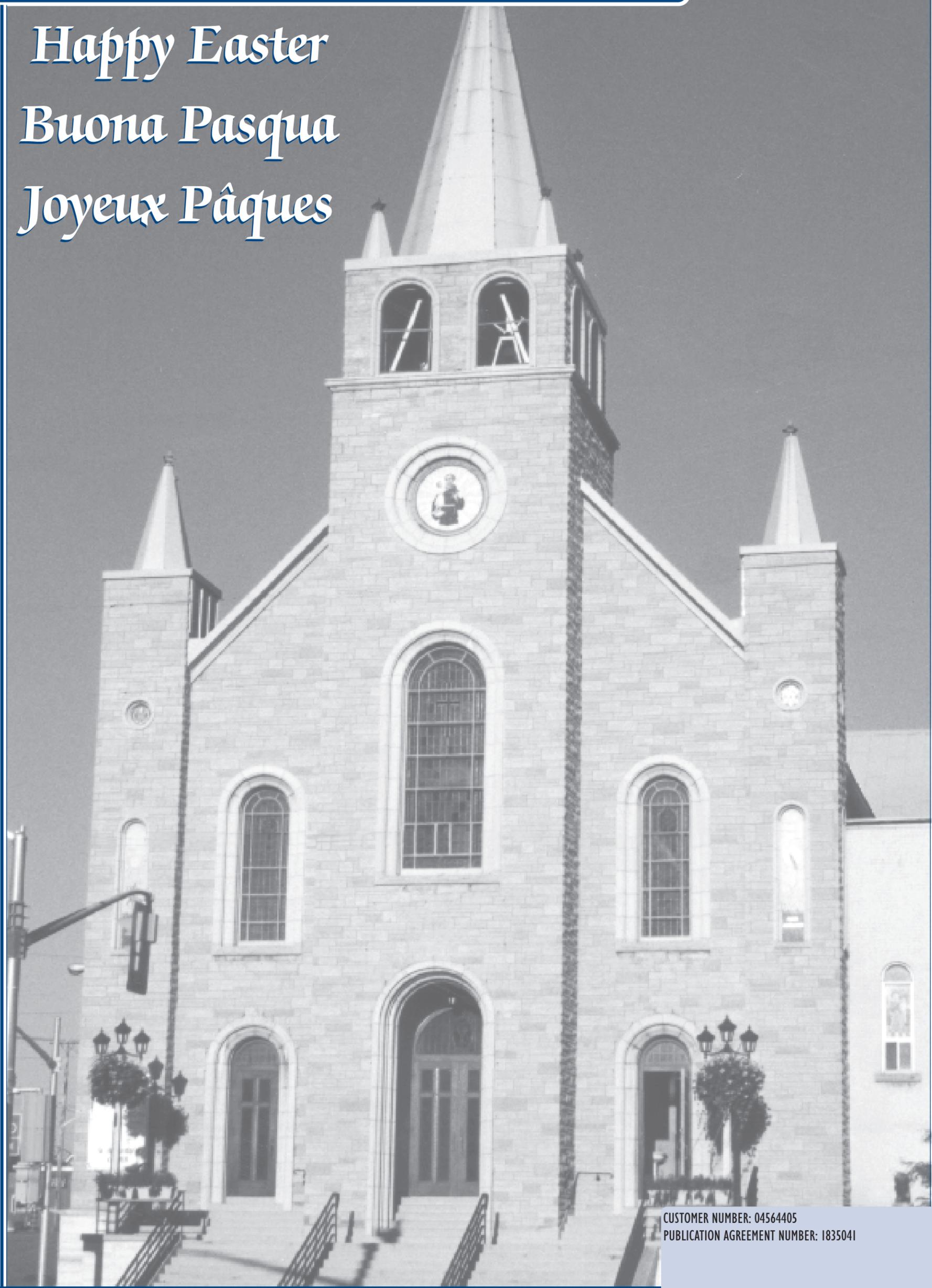


# IL POSTINO

VOLUME 1, NUMBER 7 ~ APRIL 2001

*Happy Easter*  
*Buona Pasqua*  
*Joyeux Pâques*



CUSTOMER NUMBER: 04564405  
PUBLICATION AGREEMENT NUMBER: 1835041

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

## Community / Comunità

# Board makes decision April 10

by Fiona Story

The Ottawa-Carleton Catholic School Board is expected to make a decision regarding the state of St. Anthony Elementary School on April 10.

Because of St. Anthony's only 46 per cent capacity, the issue of moving the school to McNabb Public School at Bronson and Gladstone has been the focus of many board and community conversations.

On the evening of March 6, over a dozen people gathered to enter a final plea before the board to not move St. Anthony.

However, what was meant to be the community's last stand before the Catholic School Board regarding St. Anthony rapidly turned into a gathering of confusion and uncertainty.

Community members were told by the trustees that no decision would be rendered until April.

"We felt there would be a decision made tonight and we could get this put behind us," said Angela Ierullo, a resident of Willow Street.

Ierullo said the community threw together several presentations with only one week's notice only to be told no decision will be rendered.

This is just one more block of indecision in the debate surrounding St. Anthony's School which seems to constantly live with the threat of being shut down or moved.

"You're creating a ripple with all this constant pulling at St. Anthony's over the years," volunteer Rob Farmillo told the board.

Provincial regulations require surplus schools in an area be offered to other area school boards before being released on the open market.

The board has expressed an interest in moving St. Anthony's to McNabb, which is smaller, and they think space will be better used at a cheaper cost.

Many residents of the community feel the board needs

to look at the bigger picture as opposed to just the numbers.

Ierullo said the school's connection to the parish next door is extremely important and will be in jeopardy if the school is moved.

"It will destroy the community," she stated.

Father Paul McKeown of St. Anthony's Church pointed a stern finger at the trustees and said firmly, "If you close St. Anthony's, you will kill the spirit of the parish and the school."

An added twist in the school debate is that McNabb, previously thought to be vacant, is in fact occupied by three different alternative school programs.

Phaedra Riihinen-Juranka, a student in one of the programs at McNabb said they were moved two years ago from Albert Street and don't want to move again.

"We haven't been told where we're supposed to go if St. Anthony's comes to our school," she said.

The school has always been central to the community of Somerset West and in recent years has really solidified its place as more than just a brick building of desks and books.

St. Anthony schoolyard, which was previously a large slab of asphalt, has become a mini-forest. The playground was transformed with the help of the entire community and St. Anthony is now a model-school used in promoting the schoolyard transformation projects sponsored by the Canadian Biodiversity Institute.

McNabb's schoolyard is half-grass, half-asphalt.

John Dörner, principal of St. Anthony School, said he feels the board is probably studying the issue in depth.

"I think the decision being made by the trustees requires a lot of thoughtful decision-making. If this amount of time is needed to get the information they need for the basis of their decision then it is a good thing."

Students, parents, and community members await the decision expected April 10.

St. Anthony's School, at the corner of Booth St. and Gladstone Ave., faces the school board chopping block.



PHOTO: GLEN GOWER

### Publisher

Preston Street Community Foundation  
Italian Canadian Community Centre  
of the National Capital Region Inc.

### Executive Editor

Angelo Filoso

### Managing Editor

Laura D'Amelio

### Associate Editor

Oliviana Mingarelli

### Advertising Director

Lillian Franovic

### Graphic Designer

Vlado Franovic

### Layout & Design

Glen Gower

### Web site Designer

Amit Patel

### Contributors for this issue

(in alphabetical order) Frank Allevato, Augusto Capitani, Charles Caccia, Colin Donelle, Mara McCallen, Monique Moreau, Oliviana Mingarelli, Luciano Pradal, Fiona Story

### Cover Photo

Oliviana Mingarelli

### Special thanks to

Francesco Loriggio and Italo Tiezzi

### Next Deadline

April 20, 2001

### Submissions

We welcome submissions, letters, articles, story ideas and photos. All materials for editorial consideration must be double spaced, include a word count, and your full name, address and phone number. The editorial staff reserves the right to edit all submissions for length, clarity and style.

*Il Postino* is a publication supported by its advertisers and sale of the issues. It is published monthly. The opinions and ideas expressed in the articles are not necessarily those held by *Il Postino*.

### Subscription rates

In Canada \$20 (includes GST) per year. Foreign \$38 per year.

©2001 *Il Postino*. All rights reserved.

Any reproduction of the contents is strictly prohibited without written permission from *Il Postino*.

## SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- Yes, I want to subscribe to twelve issues of *Il Postino*  
Sì, vorrei abbonarmi a *Il Postino* per 12 numeri
- \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / Scelgo di pagare con:  
- cash / contanti - cheque / assegno  
- money order / vaglia postale

Name and Surname: / Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Street: / Via: \_\_\_\_\_ Postal Code: / Cp.: \_\_\_\_\_ City: / Città: \_\_\_\_\_ Province: / Provincia: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax.: \_\_\_\_\_

to / intestato a: Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

Look us up at...

www.  
**ilpostinocanada**  
.com

...and let us know what you think.

Community / Comunità

# Festa di San Giuseppe

di Luciano Pradal

Nella nostra comunità la devozione a San Giuseppe viene osservata con tradizionali atti di adorazione, atti che non sono unici ma che vengono praticati in tutta Italia ed in moltissime comunità italiane, e non italiane, nel mondo intero. È stato così anche quest'anno.

Durante la S. Messa celebrata il sabato pomeriggio nella chiesa di Sant'Antonio, il sacerdote, prendendo spunto dal Vangelo, ha parlato del significato dei segni che Dio ci manifesta. Ciò mi ha fatto pensare che i due tritici che adornano la stessa chiesa, e che sono tra le vetrate più belle del nostro patrimonio artistico-culturale, sono quelle che si trovano nelle due cappelle laterali, rispettivamente dedicate a San Giuseppe ed a San Patrizio. Le festività di queste due santi ricorrono a qualche giorno una dall'altra, un segno storico, si direbbe, per ricordarci almeno parte del cosiddetto mosaico canadese, una fetta della composizione etnica del paese.

Per mantenere viva la devozione a San Giuseppe, per conservare un atteggiamento religioso a livello mentale e pratico occorre molto lavoro. Qui a Ottawa nella Parrocchia di Sant'Antonio, a capo del comitato responsabile dei solleciti volontari c'è Giuseppe Pappalardo, coadiuvato dalla moglie Rosa, che si è anche impegnata a cucinare tutto il pane per le festività di San Giuseppe.

Ho accennato ai segni, al loro significato. Ebbene, uno dei segni più importanti di questa festa è appunto il

pane, che, una volta benedetto, con gesto simbolico si offre a tutti perché loro poi lo offrano ai familiari e ad altre persone. Si onora così la vita e l'esempio di San Giuseppe, un santo che nella sua vita molto ha ricevuto ma ha dato più che ricevere. È per questo che viene venerato in molti modi. Per

esempio, è il patrono della buona morte, degli emigranti, dei falegnami, dei carpentieri, della Chiesa Universale, nonché del Canada, tra l'altro.

Insieme al pane sono state offerte, da noi a Ottawa, anche specialità culinarie tipiche siciliane, cucinate con maestria per l'occasione da uno stuolo di volontari, a cui va tutta la nostra ammirazione. Un magnifico "Altare delle offrande", un vero, imponente "segno" di questa celebrazione è stato approntato dal carpentiere Pio Bianchini, che lo fa da anni e lo ha fatto anche quest'anno malgrado non stia in perfetta salute. Rosa Pappalardo ed altre volontarie hanno poi decorato l'altare nella maniera tradizionale.

Quest'anno nel giorno della festa, alla messa delle undici la chiesa era piena. Padre Marcello ha invitato, come sempre, i fedeli a rendere omaggio a San Giuseppe solennemente esposto nella sala parrocchiale. Dopo la messa i fedeli hanno seguito in processione il nuovo stendardo del Santo offerto e portato con molta venerazione da Giuseppe Pappalardo. C'erano anche alcuni dei partecipanti che



Organizers, volunteers and participants enjoy festivities for the Feast of St. Joseph.



impersonavano Giuseppe, Maria e Gesù. La grande sala che ospitava il Santo si è subito riempita. I volontari hanno avuto il loro da fare a distribuire i panini benedetti e la bellissima varietà di pietanze. C'era intorno un'aria di festa genuina. A turno molti devoti pregavano inginocchiati di fronte alla statua dal Santo; altri approfittavano per socializzare e scambiarsi gli auguri di buon onomastico con amici e conoscenti. Tutti hanno molto

apprezzato i cibi messi a loro disposizione. Le celebrazioni sono terminate nel pomeriggio quando la statua è stata riportata di nuovo, in solenne processione, nella chiesa. Congratulazioni a tutti, celebranti, fedeli, volontari ed a tutti quelli che hanno portato le derrate alimentari per i poveri. Grazie della generosità e per aver partecipato numerosi a celebrare San Giuseppe.

**Patriciatori/Sponsors:** Casa Calarco, DiRienzo Grocery, Farmer's Pick, F&G Italian Bakery, Fleischer Photography, Food Basics, L'Ora di Ottawa, Luciano Foods, Merivale Fish Market & Seafood Grill, Nicastro Foods, Ottawa Bagelshop & Deli, Parma Ravioli, Pasticceria Gelateria Italiana, Produce Depot, Regina Pasticceria Gelateria, Sala San Marco, Tanni Foods Distributors, Tele-30.



PHOTOS: FLEISCHER PHOTOGRAPHY

## L'afta epizootica: massacro in massa

di Carletto Caccia

Nota in inglese come il male della zampa e della bocca, l'afta epizootica è una malattia infettiva che attacca certi animali d'allevamento come la capra, la mucca, il vitello, la pecora, il maiale e animali selvatici come cervi, caprioli e camosci. Gli animali infetti cominciano a calare di peso, sviluppano ulcere e bolle sulla bocca ed altre parti del corpo.

Per combattere la malattia, gli animali infetti vengono abbattuti e bruciati. La più recente epidemia verificatasi in Europa fu nel 1967, venne a costare due miliardi di dollari e la vita di 440,000 animali, uccisi per prevenire che la malattia dilagasse. Le misure preventive prese in Canada riguardano le importazioni dall'Unione Europea: sono bloccate le importazioni di animali vivi che siano ruminanti, agnelli, maiali, e le rispettive carni.

Oltre alla Francia e all'Inghilterra, quest'epidemia si

è verificata nell'Irlanda del Nord. Chi dovesse entrare in Canada da questi paesi non dovrà portare con sé carne fresca o insaccata. Nel caso dell'Inghilterra queste restrizioni sono più severe e includono i cavalli, il pollame, cani e gatti.

Come si spiega questo fenomeno che ha distrutto nel giro di pochi giorni il patrimonio di tanti agricoltori? Molte sono le teorie ma quella che viene rispettata più frequentemente ne attribuisce la colpa all'allevamento su larga scala, al fatto che la piccola azienda agricola familiare è stata sostituita dalla grande azienda agricola industriale ad alta concentrazione di capi d'allevamento, dove una malattia infettiva può facilmente dilagare e arrecare enormi danni nel giro di pochi giorni.

Il virus di questa malattia - dicono i veterinari - si propaga a mezzo del vento, degli uccelli, tramite, fieno infetto e persino le suole delle scarpe, la stoffa dei vestiti e le gomme

delle automobili.

Per questa ragione il governo inglese ha deciso di sterminare anche gli animali sani che si trovano entro un raggio di tre chilometri dai 323 centri d'infezione sparsi nel paese. Un dramma umano, illustrato da fotografie apparse sulla prima pagina dei giornali con scene apocalittiche che mostrano mandrie intere bruciate sotto gli occhi inorriditi del proprietario in lacrime.

Nel caso dell'Inghilterra, il danno arrecato all'economia agricola si aggira sui venti miliardi di dollari. Oltre al settore agricolo ne soffrirà anche il turismo per il fatto che chi ha gambe e cammina può, con le suole, trasmettere senza saperlo, il virus della malattia infettiva. Ci si domanda perché non si previene questo male con la vaccinazione degli animali, come si fa per esempio in Brasile con notevole successo.

Community / Comunità

# I Vicentini di Ottawa

## Keeping a fraternal community alive

by Colin Donelle

The pessimistic voice of Mario Cinel, president of the Vincentino and Fraternal Club, tells a story of a club that is facing a difficult road.

"It was better before... we were so much more optimistic about the future," says Cinel about the club.

With the feeling of desperation hanging in the air, Cinel explains the circumstances of a club plagued by an aging membership and lack of youth involvement.

Started in 1969, the Vincentino and Fraternal Club had huge dreams of what they wanted to accomplish.

"Initially we wanted to provide a building where everyone could come and meet whenever they wanted to, but because of financial reasons and an unresponsive community, it just wasn't possible," Cinel explains quietly as he lets out a heavy sigh.

Since their birth the club has tried to provide a forum for meetings, including dinners and picnics. Unfortunately, they have had to cut down over the past

ten years, and now only hold three dinners a year and one picnic on the last Sunday in July.

In search of strength and rejuvenation the Vincentino and Fraternal Club has attempted to align itself with similar organizations out of Toronto, Montreal and Halifax. The clubs from all cities now meet on a regular basis.

"They have found the same problems (of aging members and youth involvement)," says Cinel.

Today, the 75 members, whose average age is above 50, are often overcome by the position in which they find themselves.

"We attempted in the 80s to run a Youth Club, but after a few years it fell apart." Cinel also explains how they have organized trips to various American cities in the hopes of inspiring membership. "I just want to keep the club going as long as I can."

With an upcoming election scheduled, the eight council members are in desperate need to recruit new membership. Cinel said the idea of planning a campaign to

target the youth demographic would be discussed at their meeting during the last week in March.

"It's harder now . . . youths don't have the same ideals as the older generation," Cinel says.

Still, something needs to be done. Cinel words draw a thoughtful conclusion. Whether the members reach out to the youths or the youths take an initiative on behalf of themselves and their culture, it is clear that a bridge needs to be built and crossed.

If not, this organization will simply fall victim to the same plight of the many other Italian organizations that have folded over the last ten years.

Anyone interested in joining, or looking for additional information on the Vincentino and Fraternal Club, can contact Mario Cinel at 723-7366.

With the cooperation of all the members of the community, the club can be successful in working towards the strengthening of local Italian identity. Only the contributions of all volunteers can make this possible.

## È tempo di dare una mano, di impegnarsi

di Colin Donelle

"Era meglio prima . . . eravamo tanto più ottimisti circa il futuro," dice Mario Cinel, presidente del Circolo dei Vicentini.

Composto da membri sempre più anziani, sempre più abbandonato dai giovani, il Circolo sembra destinato a sparire, a perdersi nel buio.

Ascolto Cinel, e sono preso dalla tristezza che sento nella sua voce. "Possibile", mi chiedo, che non ci si proprio niente da fare?"

Le persone che nel 1969 diedero vita al Circolo dei Vicentini avevano grandi progetti e grandi speranze. "Inizialmente volevamo costruire un edificio in cui i membri potessero venire ad incontrarsi ogni volta che avevano voglia di stare insieme, ma per motivi finanziari e perché la comunità è rimasta insensibile ai nostri appelli, non ci siamo riusciti," spiega Cinel, con un lungo sospiro.

Alla sua apparizione, il Circolo organizzava vari pranzi e picnic, oltre alle riunioni. Nell'ultimo decennio ha dovuto ridurre di molto le sue attività. Ora tiene soltanto tre pranzi all'anno ed un picnic l'ultima domenica di luglio.

Cercando di resistere al tempo, di ringiovanirsi, il Circolo ha provato a gemellarsi con altre associazioni e altri gruppi vicentini di Toronto, Montreal e Halifax. Ora si incontra spesso con circoli di queste città. "Ma loro hanno gli stessi problemi," precisa subito Cinel.

I settantacinque membri di Ottawa hanno un'età media superiore ai cinquant'anni, e sanno benissimo in quale situazione si trovano. "Negli anni ottanta abbiamo aperto una sezione del circolo solo per i giovani, ma dopo alcuni anni abbiamo dovuto arrenderci: non funzionava", continua Cinel, e parla dei vari viaggi in città statunitensi che hanno compiuto negli anni passati per attirare nuovi membri. "Vorrei mantenere vivo il Circolo per molti anni ancora..."

Con un'elezione prevista per i prossimi mesi, reclutare

nuovi membri è un'imperativo per gli otto membri del consiglio del Circolo. Quando chiedo se la campagna elettorale avrebbe avuto la gioventù come primo obiettivo, Cinel risponde che l'idea sarebbe stata discussa durante la riunione della settimana successiva. "È più difficile adesso... la gioventù non ha gli stessi ideali della generazione precedente," aggiunge subito.

Pure, qualcosa si deve fare. Che siano i più anziani a tentare di raggiungere i giovani o i giovani a tentare di raggiungere gli anziani, a prendere iniziative per se stessi e per la loro cultura, è chiaro che un ponte va creato che le generazioni possano attraversare insieme. Altrimenti il Circolo subirà la fine di tutte le associazioni del suo tipo, finirà appunto vittima del tempo.

Chiunque sia interessato a partecipare in questa lodevole impresa, o semplicemente ad avere ulteriori informazioni sul Circolo dei Vicentini, può mettersi in contatto con Mario Cinel al numero 723-7366.

## Le persone fino ad ora candidati per i Comites

di Augusto Capitani

Mercoledì 14 marzo 2001 a Villa Marconi, si sono riuniti per la prima volta i candidati per i Comites.

Circa venti persone erano presenti a questa riunione informativa organizzata dal Comitato Provvisorio per la Formazione dei Comites (la foto qui accanto mostra solo i candidati). I membri del comitato hanno comunicato ai presenti che circa venticinque persone avevano contattato il comitato e che quindici avevano formalmente presentato la loro candidatura.

Il Comitato ha spiegato che la chiusura delle nomine è prevista per il 31 marzo 2001, e la scelta dei futuri membri dei Comites avverrà verso la fine di aprile o l'inizio di maggio. La data esatta sarà pubblicata dopo la chiusura delle nomine, perché il numero delle candidature determinerà quanto tempo il Comitato avrà bisogno per presentare ciascuno dei candidati alla comunità. Non appena le liste saranno complete, si indicherà come e in che modo si procederà per le elezioni dei Comites.

La riunione è poi continuata e si è parlato del ruolo che i Comites avranno nella comunità. La risposta è che i Comites evolveranno col tempo, ma dovranno sempre e soprattutto rappresentare gli interessi e desideri di tutta la comunità e mai di una regione o gruppo ristretto di persone o interessi particolari o privati. I Comites saranno apolitici nel senso che non sosterranno uno o l'altro dei partiti italiani e, tanto meno Canadesi, ma prenderanno

posizioni su certe leggi o prassi amministrative quando queste sono nell'interesse della comunità. In più, i Comites lavoreranno in collaborazione diretta con le associazioni già esistenti per raccogliere quel consenso comunitario necessario alla riuscita dello scopo proprio dei Comites. In questo contesto, è necessario ricordare che il Congresso Italo Canadese rappresenta il consenso comunitario verso in Governo e le istituzioni Canadesi, e spesso i problemi

della nostra comunità (per esempio pensioni, Rai, doppia cittadinanza, ecc.) sono bilaterali, cioè devono essere risolti simultaneamente dalle istituzioni Italiane e quelle Canadesi; quindi, la comunità deve presentarsi unita per convincerle della giustizia delle nostre richieste. Il Comitato provvisorio auspica che i Comites ed il Congresso Italo Canadese lavorino insieme e in piena confidenza degli uni negli altri, così che noi tutti possiamo essere fieri delle nostre istituzioni comunitarie.

La riunione si chiuse con la Sig.na Patrizia Dal Cin che alzandosi disse "Sì, abbiamo capito benissimo quello che vi aspettate da noi". Ed ora, cara Patrizia, bisogna semplicemente farlo.

In ordine alfabetico, le seguenti persone si sono, al momento, candidate per i Comites: Rosanna Antanarella, Anna Maria Borrello, Sharon Buglione, Elio Coppola, Patrizia Dal Cin, Roberto De Toni, Danielle Gasperoni Evans, Maddalena Iannitti, Antonino Mazza, Danita Midena, Fiore Pace, Franco Ricci, Angie Todesco e Caterina Vogrig.

I candidati per i comites al momento.



PHOTO: AUGUSTO CAPITANI

# PASQUA

Cristo è veramente risorto

Che cos'è per noi la festa di Pasqua?

Celebrare la Pasqua di Cristo significa, in primo luogo, liberarsi dai fermenti del male che si annidano nel cuore di ciascuno, per diventare "uomini nuovi", ad immagine del Cristo risorto.

La Pasqua è soprattutto la festa della fede risurrezione. Non esiste fede cristiana se non è prima di tutto fede in Cristo morto e risorto. Questa fede è bene firma i noi?

Questa festa di Pasqua sia per noi l'occasione di rafforzare la nostra fede, di dare alla nostra vita spirituale un nuovo slancio e di rinnovare la nostra fiducia nel Vangelo di Cristo Gesù.

Gesù è vivo! Alleluia! Alleluia!

Alle vostre famiglie, Buona Pasqua e "Siamo i testimoni della sua presenza con l'irradiazione della nostra fede e della nostra speranza. Alleluia! Alleluia!

*Padre Paolo M. McKeown, o.s.m., Pastore  
La Comunità dei Padri Servi di Maria,  
Suore e Consiglio Parrocchiale*

## PROGRAMMA DELLA SETTIMANA SANTA 2001 HOLY WEEK PROGRAMME 2001

1. Domenica Delle Palme 8 aprile 2001/ Palm Sunday April 8, 2001  
Messe come la domenica / Masses as on Sunday
2. Giovedì Santo 12 aprile 2001 / Holy Thursday April 12, 2001  
5:00 p.m. Celebration of the Lord's Supper - English  
8:00 p.m. Celebrazione della Cena del Signore - Italiano
3. Venerdì Santo 13 aprile 2001 / Good Friday April 13, 2001  
2:00 p.m. Celebration of the Lord's Passion - English  
4:00 p.m. Celebrazione della Passione del Signore - Italiano  
7:30 p.m. Funzione della Desolata - Italiano  
Servite Desolata Service - 10 minutes in English
4. Sabato Santo 14 aprile 2001 / Holy Saturday April 14, 2001  
7:00 p.m. Easter Vigil "First Easter Mass" - English  
9:00 p.m. Vigilia Pasquale - Italiano
5. Domenica di Pasqua 15 aprile 2001/ Easter Sunday April 15, 2001  
Messe come la domenica. / Masses as on Sunday.

### PRIMA COMUNIONE / FIRST COMMUNION

Due cerimonie/Two Ceremonies:

29 aprile 2001 ore 12:30 p.m. April 29, 2001 at 12:30 p.m.

6 maggio 2001 ore 12:30 p.m. May 6, 2001 at 12:30 p.m.

Preparazione speciale alla Prima Comunione in Chiesa:

Mercoledì 25 aprile 2001 alle ore 7:00 p.m.

First Communion Preparation in Church:

Wednesday April 25 at 7:00 p.m.

### CRESIMA / CONFIRMATION

Due cerimonie/Two Ceremonies:

20 maggio 2001 ore 2:00 p.m. May 20, 2001 at 2:00 p.m.

27 maggio 2001 ore 2:00 p.m. May 27, 2001 at 2:00 p.m.

Preparazione speciale alla Cresima in Chiesa:

Mercoledì 16 maggio 2001 alle ore 7:00 p.m.

Special Preparation for Confirmation in Church:

Wednesday, May 16, 2001 at 7:00 p.m.

# EASTER

Christ is truly risen!

What is Easter?

To celebrate Easter means, first of all, to be freed from the power of evil which is hiding in the heart of each one of us so that we may become "a new man or woman" in the image of the Risen Christ.

Easter is above all the feast of the risen faith. Christian faith does not exist if it is not first of all in Christ who has died and is risen. What kind of faith do we have?

The Easter celebration will be for us a chance to strengthen our faith, to give new energy to our spiritual life and to renew our trust in the Gospel of Christ Jesus.

Jesus is alive! Alleluia! Alleluia!

To your family, Happy Easter!

"Be a witness of Jesus' presence by the radiance of our faith and our hope!"  
Alleluia! Alleluia!

*Father Paul M. McKeown, o.s.m., Pastor  
The Servite Fathers and Sisters  
The Parish Council and Staff*



AMBASCIATA D'ITALIA  
OTTAWA

## Agevolazioni di viaggio per gli elettori residenti all'estero in occasione delle elezioni politiche ed amministrative di domenica 13 maggio 2001, con eventuale turno di ballottaggio il 27 maggio 2001

L'Ambasciata d'Italia in Ottawa informa che, nel giorno di domenica 13 maggio p.v., si svolgeranno le elezioni per il rinnovo del Senato della Repubblica e della Camera dei Deputati e che è stata fissata la data della votazione per lo svolgimento delle elezioni provinciali e comunali per lo stesso giorno del 13 maggio, con eventuale turno di ballottaggio previsto per il 27 maggio.

Si trascrive, in allegato, l'elenco delle amministrazioni provinciali e comunali interessate da tale consultazione.

Per quanto concerne le agevolazioni di viaggio a favore degli elettori provenienti dall'estero è previsto il viaggio ferroviario gratuito in seconda classe dalla stazione di frontiera o dal porto di sbarco fino alla stazione italiana che serve il Comune indicato sul documento elettorale e viceversa.

Per i viaggi effettuati in prima classe è prevista la riduzione del 60%. Nel caso di utilizzazione di treni speciali (Intercity, Eurostar ecc...) gli elettori dovranno corrispondere la differenza di prezzo dovuta per il cambio di tipologia di treno. La validità dei biglietti è di due mesi dalla data di emissione.

Le agevolazioni tariffarie per i viaggi sulla rete ferroviaria nazionale sono estese anche ai viaggi via mare effettuati dagli elettori con i mezzi delle società di navigazione concessionarie dei servizi da e per le isole del territorio nazionale.

Il Ministero degli affari esteri informa, inoltre, che ha recentemente concluso con la Compagnia aerea Alitalia un

accordo che prevede una riduzione del dieci per cento, sia per il viaggio di andata che per quello di ritorno, su tutte le tariffe aeree agevolate pubbliche applicabili, incluse quelle promozionali. L'agevolazione tariffaria praticata sul collegamento internazionale comprende anche la tratta di collegamento nazionale per il raggiungimento dello scalo aereo più

prossimo al Comune di votazione e viceversa.

L'agevolazione si estende anche a tutti i familiari nonché agli eventuali accompagnatori in viaggio con l'elettore.

L'acquisto del biglietto aereo a tariffa ridotta potrà avvenire - a partire da mercoledì 28 marzo 2001 - esclusivamente presso Uffici Alitalia per voli operati con codice di volo Alitalia (AZ).

L'agevolazione tariffaria sarà applicata purché il viaggio di andata e quello di ritorno avvengano rispettivamente prima e dopo il giorno della consultazione e nel rispetto della normativa tariffaria vigente.

Per fruire di tutte le agevolazioni tariffarie suesposte, gli elettori residenti all'estero devono essere in possesso della cartolina avviso o del certificato elettorale o, qualora detti documenti non siano disponibili, di una dichiarazione consolare attestante che il connazionale si reca in Italia per esercitare il diritto di voto e nel viaggio di ritorno devono esibire il certificato elettorale munito del bollo della Sezione presso cui hanno votato.

Per ulteriori informazioni, e una lista dei varie regioni, potete metervi in contatto con Mario Cospito, 232-2401.

Interview / Intervista

# Au revoir Père Paul

Le 30 juillet 2000, à l'occasion de la messe d'adieu, célébrée par le Père Paul McKeown à l'église Ste. Geneviève, avant de quitter pour la nouvelle destination à St. Antoine, ses paroissiens, profondément chagrinés et en larmes, lui adressèrent un message, qui bien décrit la personne et l'oeuvre de Celui qui a été un curé exceptionnel, exemple de charité prêchée et pratiquée, modèle d'apostolat de l'amour. Voici le texte intégral:

"CHER PÈRE PAUL,

Il y a à peine deux ans, tu arrivais parmi nous comme curé, et déjà les autorités religieuses te demandent de nous quitter pour aller à la Paroisse St-Anthony dont tu deviendras le curé dès le 1er août. C'est donc le temps de l'au-revoir!

Les paroissiens de Sainte-Geneviève veulent t'exprimer bien simplement leur gratitude et t'offrir leurs bons voeux à l'occasion de ton départ prochain; en bref, ils veulent te dire leur amitié, une amitié qui n'a pas cessé de croître depuis ton arrivée parmi nous en 1998.

Comment résumer ton ministère parmi nous? Par la parole et par l'exemple, tu as proclamé constamment l'Amour inconditionnel de Dieu pour chacun et chacune, ainsi que le grand précepte de l'amour de Dieu et de l'amour de nos frères et soeurs, signe visible de notre amour de Dieu.

Tel a été le thème fondamental de chacune de tes homélies: A l'exemple de Jésus, tu nous as sans cesse invités à accueillir, respecter et aimer tous les humains quels qu'ils soient, avec leurs richesses et leurs pauvretés; nos proches certes, petits et grands, mais aussi tous les autres, les membres de notre communauté paroissiale, les distants, les pauvres, les malades, les éprouvés de la vie; tu nous a enseigné à les accueillir tels qu'ils sont, avec compréhension, avec amour, sans les juger.

Et puis, ton ministère a correspondu à tes paroles. En plus d'encourager les paroissiens et paroissiennes à assumer leurs responsabilités de baptisés dans les divers mouvements paroissiaux en vue de l'éducation et de la célébration de la foi ainsi que de l'engagement

Depuis le 1er août 2000, Père Paul est le nouveau curé à l'église St-Antoine, au centre de la communauté italienne. Puisqu'il possède le don suprême de conquérir le coeur de tous ceux qu'il approche, certainement, en exerçant son ministère, il continuera ici sa mission d'amour et son action de grâce. *Benvenuto Padre Paolo!*

au service des autres, tu les as invités à s'ouvrir aux 85% des baptisés qui ne fréquentent pas régulièrement l'église paroissiale; en cela tu as été un exemple pour tous, par l'attention continue que tu as su porter aux personnes, les plus vulnérables surtout, et à leurs besoins particuliers: visites des malades, rencontre des aînés, des blessés de la vie aussi... Que dire de ton engagement auprès des jeunes, surtout par des visites régulières dans les écoles? La messe familiale de 9h30 a connu un regain de vitalité depuis ton arrivée parmi nous et la participation aux messes dominicales s'est accrue. En peu de temps, tu as grandement contribué au sentiment d'appartenance et à l'esprit d'entraide au sein de notre paroisse.

Si l'on voulait caractériser ton charisme tel qu'il s'est exprimé dans ton ministère à Sainte-Geneviève, on pourrait dire que tu es l'apôtre de la visitation. Et comme Marie, qui a dit son Magnificat lors de la Visitation à sa cousine Elisabeth, nous disons:

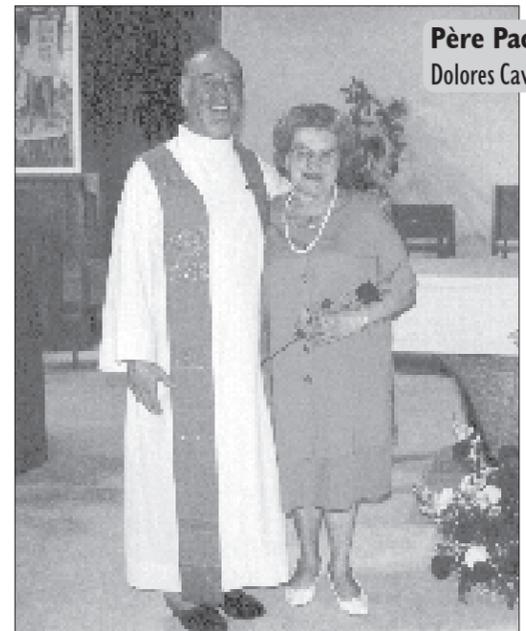
Mon âme exalte le Seigneur...;

car il a fait par toi et pour nous des merveilles!

Saint est son nom!

Ces mots de reconnaissance à ton égard sont un bien faible reflet de la gratitude et de l'appréciation que plus de 1400 paroissiens et paroissiennes t'ont déjà exprimées en signant la pétition envoyée à ton provincial le printemps dernier.

Cher Père Paul, merci de la part de tous les membres de la communauté paroissiale de Sainte-Geneviève. Nos meilleurs voeux t'accompagnent dans le ministère que tu accompliras dans ta nouvelle paroisse. Que le Seigneur te bénisse! Nous t'aimons bien."



Père Paolo et Dolores Cavallero.

## Biografia

<b>Name:</b>	Paul Henry McKeown
<b>Nascita:</b>	25 luglio 1940
<b>Battesimo:</b>	26 luglio 1940
<b>Studi:</b> elem:	Collège St. Aimé (Asbestos) - 1946-53
sec:	Seminario St. FranHois (Cap-Rouge) e Collège Notre-Dame des Servites (Ayer's Cliff) 1953-59
univ:	Noviziato, Pères Servites di Maria 1959-60
teologia:	Université St. Paul (Philosophie) 1960-63 Collegio dei Domenicani 1963-67
<b>Titoli accademici:</b>	Bph e BTh
<b>Ordinazione:</b>	diaconato 21/12/66 sacerdozio 18/03/67

## Nomine:

1970-73	Direttore del Collegio Notre-Dame (Ayer's Cliff)
1973-76	Vicario della parrocchia St. Antonio (Ottawa)
1974-79	Animatore della pastorale - Poly. Le Carrefour (Gatineau)
1976-79	Priore a St. Bonaventure (Ottawa)
1979-86	Direttore aggiunto alla Commission Scolaire de l'Outaouais
1986-98	Cappellano militare (Nova Scotia, Alberta, Europa)
1 agosto 1998	Parroco a Ste Geneviève (Ottawa)
1 agosto 2000	Parroco a St. Antonio (Ottawa)

# Benvenuto Padre Paolo

di Dolores Cavallero

Da quando, 25 anni fa, sono arrivata a Ottawa, frequento la chiesa Ste Geneviève, che conosco bene, per averla servita a vari posti, tra cui alla presidenza del comitato di liturgia, sotto la guida di differenti parroci. Nel 1998, al ritiro dell'ultimo parroco per raggiunti limiti di età, arrivò da noi Père Paul McKewon: fu un vento di rinascita, fu un'ondata di calore, che invase e avvolse tutti, fedeli assidui e sporadici visitatori. La chiesa si riempì, la messa domenicale per la gioventù conobbe un successo folgorante, la parrocchia incominciò a vivere un periodo di grazia, destinato ad arricchirsi sempre più.

Per due anni, il nuovo parroco si è curato dei più bisognosi, visitando gli infermi, i vecchi, i degenti all'ospedale, i prigionieri; ha dedicato un'attenzione speciale alla gioventù, visitando ripetutamente le scuole; ha tenuto in grande conto l'aiuto dei volontari, ai quali ha manifestato sempre una grande riconoscenza. Ma soprattutto, Père Paul ha insegnato l'amore: l'amore di Dio e del prossimo. In due anni, non è mai, assolutamente mai, successo che ci abbia rivolto la parola e che non ci abbia ricordato l'amore incondizionato del Signore per tutti, senza eccezione.

Ci ha sempre ripetuto, indicando il crocifisso, che "Lui" (egli lo chiama "il mio amico") è morto per tutti, senza

distinzione, per i "buoni" che frequentano la chiesa e per quelli che noi consideriamo "peccatori". Non c'è stata una sola volta, in cui non ci abbia parlato del dovere di amare tutti: i più vicini, certo, ma anche gli altri, i più distanti, i poveri, gli ammalati, i più provati dalla vita; non c'è stata volta in cui non ci abbia invitati ad accogliere tutti come sono, senza mai giudicare.

Oratore di rara eloquenza e di grande spirito, arricchiva le sue omelie con divertenti aneddoti, ma manteneva sempre l'accento sul tema fondamentale della carità.

Apostolo dell'amore Padre Paolo lo è stato costantemente, con la parola e con l'esempio, riuscendo ad infondere la fede nei più incerti, a portare consolazione agli afflitti, a comunicare pace e gioia a tutti coloro che lo hanno avvicinato.

Per due anni la sua presenza è stata una benedizione del Cielo; percib, alla notizia del suo trasferimento come parroco a St. Antonio, la comunità di Ste Geneviève si mobilitò, mandando decine di lettere di protesta e di suppliche alle autorità religiose, nonchè una petizione sottoscritta da oltre 1400 famiglie.

Ma, nonostante tutto ciò, Père Paul è diventato... Padre Paolo. Dopo due mesi di "scuola" a Firenze per imparare l'italiano, è giunto a St. Antonio, dove continuerà il suo ministero alla guida della parrocchia e dove i miei connazionali potranno beneficiare del suo carisma e



Padre Paolo saluta i parrocchiani di S. Geneviève.

del suo apostolato. Recentemente è stata chiesta a Padre Paolo la sua origine. Risposta: "undicesimo di 13 figli, di padre irlandese e di madre francese, ma ora 100 % italiano". Tutto un programma!

Il 30 luglio 2000, durante la messa di saluto a Ste Geneviève, al momento dello scambio della pace, Père Paul prese dall'altare una rosa tra quelle che gli erano state appena presentate e venne al mio

banco ad offrirmela con un abbraccio fraterno. La conservo sempre, in ricordo di quell'amore che, nella ricerca della Pace, Père Paul ha sempre seminato sul suo cammino.

Caro Padre Paolo, apostolo della carità cristiana, predicata e praticata, accetta il mio augurio e la mia preghiera che Dio ti guidi e ti accompagni sul cammino della santità.

# Founding a Community

## The History of St. Anthony's Church

by Fiona Story

The stained-glass windows gleam in the soft light of the hanging lanterns which overlook four long rows of shiny wooden pews. It creates a solemn atmosphere of a village and its history.

Overlooking Piazza Dante, St. Anthony's Church silently watches the community it has shepherded for close to a century.

Between 1908 and 1913, the Italian community attended services in a church on Murray Street before building St. Anthony's on the corner of Booth and Gladstone, known then as Pine Street.

"Saint Anthony of Padua is very popular with Italians and highly respected," said Father Marcel Brodeur, who has been with the church 12 years. He speaks of the church's namesake, known as the saint of miracles.

Due to the limited financial resources, Reverend Father Fortunatus, the church's founder, could not construct a very large church with the usual amount of art.

As a result, the original version of the church was three walls of brick and one wall of wood. It had steep wooden stairs and a large basement used for gatherings.

Only four years after its construction, the church fell victim to a fire which caused around \$3,000 worth of damages and the loss of a Sacred Heart painting valued at \$800.

The fire is thought to have started with lighted candles at the altar. Flames had already spread up the wall and to the ceiling before anything was noticed.

Due to the steady rise in the number of parishioners, an enlargement of the church was in order following the fire. Under the guidance of Professor Guido Nincheri, a painter and architect, the church was remodeled.

Nincheri's first suggestion was an excavation of the basement. Following this, a stone staircase was put in place of the wooden one. He went on to create vibrant stained-glass windows for the church.

The new church was inaugurated in November 1925.

However, nearly four years later, just after the celebration of the Birth of Rome in April, a second fire broke out. It originated in the vestibule and spread quickly up the tower and into the belfry.

Thousands gathered in the streets that night, thinking the entire church was doomed but praying they were wrong.

It survived, but the damages amounted to over \$10,000.

Reconstruction began immediately and every wooden part of the structure was removed. The entire interior was replaced with reinforced steel and cement. The ceiling and walls were finished in stucco and the floor, in terrazzo.

Two galleries were constructed, one for the choir and the organ, and one for the congregation. Both were made fire-proof.

Considering that the church already had a \$45,000 debt, this level of reconstruction inevitably added to that burden.

According to Father Brodeur, the church has since gotten rid of its debt load. Most was eliminated in the 1930s and 1940s under Father Stefano Cheli.



Inside and out, St. Anthony's Church plays a role in all major stages of a Catholic's life in Little Italy.

PHOTOS: OLIVIANA MINGARELLI

Now, standing firm for at least six decades, St. Anthony's is hailed as the centre of the community it overlooks.

"As far back as I can remember, the church has been like a mother," said Mary Ierullo, a longtime resident of the Italian community. "If we had any problems, we always went to St. Anthony's."

The church plays a role in all major stages of a Catholic's life: baptism, confirmation and communion, marriage and inevitably, death.

It is a place of worship and a focal point of activity.

"The church is like *focolare*, where people gather," said Father Brodeur. "I al-

ways say to children that they have three homes. One is with your family, the other with the school and the last, with the church."

St. Anthony's most active, and arguably distressing, period was in the 1960s. It was a time of great upheaval in the community. There was a high level of immigration following the Second World War and Father Jerome Ferraro, then parish priest, was occupied assisting immigrants find jobs and adapt to their new homes.

It was also during this time the homes of many Italian families were expropriated.

"I remember the church had to work hard to help people in the community," said Ierullo, who was expropriated as well.

"There were a lot of losses and the church had to work hard to comfort people and help them."

Many Italians left the community but continue to return to the church regardless of where they live now.

"Italians have a strong family spirit," stated Father Brodeur. "Their faith is very strong."

St. Anthony's Church is also closely connected with St. Anthony's School. Both play a crucial role in the education and support of the children in the community. This affiliation could be threatened if the Catholic School Board decides to carry out its discussions to move the school to the McNabb public school facility.

Ierullo maintained both the school and church will be affected tremendously by such a move. "I went to [St. Anthony's] and the school is a part of all of us, just like the church. To take one from the other would be like a child being taken from its mother."

St. Anthony's is used not only for religious purposes but for social activities as well. It is the meeting place for many clubs and associations. The St. Anthony Italia Soccer Club and the Italo-Canadian Senior Citizens Group had their origins at the church.

The church is also naturally the focal point of feasts and celebrations. The Feast of St. Anthony, every second Sunday in June, draws around 7,000 people with an additional 15,000 people gathered along the streets for the procession.

On Aug. 1, 2000 the church welcomed into its parish Father Paul McKeown from Asbestos, Québec.

"We are a family," stated Ierullo. "We uphold each other and St. Anthony's has always been there."

It's likely it always will be.

### The founding of St. Anthony's

Extract from the Documents of the Italian Mission: How the Italian Mission of Ottawa was founded. (By Rev. Father Fortunato, O.M.C.) Taken from *L'Angelo delle Famiglie*, January-February 1930.

It was during the Paschal season of 1908, when several Italians came to me to Confession, that I noticed that they had not sufficient knowledge of their Catechism, and I there and then made up my mind to instruct them. Among those whom I taught, I found a certain young man, seventeen years of age, named Domenico Nasso, and one day while giving my instructions, he interrupted me, and said "Father, if I bring fifteen men here, Easter-Sunday, will you preach to us?" "Most willingly, said I, but I must ask the permission of my Superior." I submitted the proposition to Rev. Father Sebastien, at that time Superior of the Monastery of Ottawa, and he advised me to refer the matter to the Archbishop.

I did, and the result was the founding of the Mission, for the late Monseigneur Duhamel, who was then Archbishop said "I have been thinking of this for some time, and now that you ask me, I

give you permission not only to preach to them, but to baptize them and to marry them, may our Divine Lord bless your Ministry."

Shortly afterwards, I visited all the families and on Easter-Evening 150 Italians assisted at the ceremonies.

That happy day of April 19th, 1903, was indeed a day of Resurrection for the Italian population of Ottawa. These good people rose from death to life; they left the tomb of indifference for a life of religious practice.

On the same occasion, the Scapulars of Our Lady of Mount Carmel were distributed to all who associated at the ceremonies, and the Mission, being placed under the powerful protection of the Blessed Mother was assured immunity from harm, and was destined to become a citadel in which all virtues would be practiced.

[www.stanthonyschurch.com](http://www.stanthonyschurch.com)

Memories / Ricordi

# MALOCHIO

## Oil, red ribbon and a golden horn

by Oliviana Mingarelli

Some people avoid stepping on cracks or walking under ladders. Sound crazy? Maybe. Yet these are only samples of the superstitions which still exist today.

All you have to do is think back to your childhood and remember some of those odd little things your grandmother may have done.

Perhaps she pinned a little red ribbon on your baby sister's blouse before company came to visit. Maybe you saw your father hold up his forefinger and pinkie, making a funny looking symbol with his hand. These are just a few traditions stemming from the ancient idea of the "evil eye".

The belief of the evil eye is one of the most widespread in the world. It is a part of cultures in the western Mediterranean, North Africa, the Middle East and Central Asia. Belief and control of the evil eye is also a central to most Italian folk beliefs and practices.

The evil eye, or *malocchio*, is when someone looks at you, or something

close to your heart, with envy. They may, intentionally or unintentionally, put a hex on you or your family. This is thought to result in illness, poverty, injury or even death.

It is said that to avoid accidentally giving the evil eye to someone, one must spit after admiring someone or something.

There are many things that can be done to ward off the evil eye. You can do the *mano cornuto* behind your back. This involves making your hand into a fist and extending your index and pinkie finger. Make sure it's not visible because instead of warding off a hex, it means the person who it's directed to has a cheating spouse.

The popular hand symbol of the *mano cornuto* is another Italian amulet of ancient origin. *Mano* means 'hand' and *corno* means 'horn'. The charm is a golden version of the hand symbol and pays reference to the horned head of an animal.

The symbol of the horn is also popularly used as an amulet to protect from a hex. Known as the *cornuto*, *corno*, or *cornicello*—*corno* means "horn" and *cornicello* means "little horn"—these names refer to a long, gently twisted horn-shaped amulet. *Cornicelli*, usually made from red coral, gold or silver, have become more stylized over the years and barely resemble their animal horn origin.

They are a culturally popular amulet and are primarily found in Italy and in North America among descendants of Italian immigrants. In some instances, the *corno* has become a symbol of Italian pride.

Some modern devout Catholics disparage the continued use of *cornicelli* among religious Italians and refer to them as "Satan's horns" or "Lucifer's horns." However, according to [www.luckymojo.com](http://www.luckymojo.com), these little horns (like the horns of many animals) are presumed to have once been sacred

to the old European moon goddess, before the rise of Christianity. As belief systems evolved, Catholic symbolism would relate the horns to the Virgin Mary, who is often shown standing on a lunar crescent.

There are other protections against the evil eye. It is said that if someone in your house is born in January your house will be safe. Also, wearing a hidden red ribbon should suffice.

If you can't avoid it, there is a cure used widely in small towns across Italy and Greece which includes saying incantations and placing a few drops of olive oil in a bowl of water which is sometimes salted. The oil may scatter, form into blobs or sink to the bottom, and if read correctly will reveal the source of the attack. Once this is done, more oil and incantations can cure the hex.

However amusing this all may seem, maybe there is something to it.



Health / Salute

# THE SILENT THIEF

by Frank Allevato

The Greek word *OSTEON* means bone. This combined with *POROUS* results in *OSTEOPOROSIS*, or porous bones.

Osteoporosis is called the "silent thief" because it reduces bone thickness, without any symptoms, until a break or fracture occurs.

This disease represents a major health challenge to many Canadians, especially post-menopausal women. It is a potentially crippling condition in which bones become so porous that they become fragile and brittle. The disorder is a major cause of hip fractures, especially in elderly women.

This is due to estrogen deficiency, which occurs at menopause, and results in an increased loss of bone mass. The osteoporosis-related fracture mortality rate in women is higher than the rate of death caused by breast and ovarian cancer combined!

There are two opposing armies of cells in bones. The "good" cells are called osteoblasts and they form new bone mass from our dietary calcium intake.

The "bad" cells are called osteoclasts and they absorb the organic matrix and mineral component of bone tissue. These "bad" cells are highly controlled by hormones, which can slow down their ability to resorb or break down bone.

Ninety-nine percent of the body's calcium is found in bones and teeth. Adequate calcium intake is necessary for the osteoblasts to function normally and replenish our bone density. Vitamin D is also important in this bone regeneration, as this vitamin is necessary for the absorption of calcium in our diet.

Potassium and magnesium from fresh fruits and vegetables are also thought to be important in helping our bodies absorb ingested calcium.

Measurement of bone mineral density is the single most important predictor of fracture risk. There are a number of different bone density measuring tests now available. These include DXA, pDXA, CT and heel ultrasound.

## Numerous risk factors

Risk factors for osteoporosis are numerous. They include:

- lack of adequate calcium intake and vitamin D (sunshine)
- smoking, which is thought to reduce estrogen levels, which as we saw allows the osteoclast cells to dominate the osteoblasts
- excess alcohol consumption, which can result in falls and fractures
- low estrogen levels due to menopause, again giving osteoclasts the upper hand
- lack of physical activity results in weaker muscles which can result in the greater possibility of falls and fractures
- people with slender bone structure tend to have lower bone density
- the use of certain medications for long periods of time can increase the risk of osteoporosis; examples include lithium and corticosteroids (prednisone)

## Solutions

Now that we are familiar with the principal risk factors of the disease, we can easily list some of the solutions to prevent or even reverse the condition.

- Calcium is vital to the maintenance of strong bones and as vitamin D is important in the absorption

of calcium from our diet, we must also ensure adequate levels of vitamin (either from sunshine or supplements)

- Smoking cessation is very important. Cigarette smokers reach menopause on average earlier than non-smokers.

• Lowering excess levels of alcohol consumption will decrease the risk of osteoporosis

• Hormone replacement therapy (HRT) can restore levels thereby handicapping the "bad" osteoclast cells

• Increasing physical activity will strengthen leg muscles and lower the risk of falls and fractures

• In addition to HRT, there are a number of pharmaceutical treatments which have become very popular in recent years. These include:

1) Selective Estrogen Receptor Modifiers (SERMs) These drugs have similar effects on bones as estrogen but with less side effects and risks eg. Evista

2) Bisphosphonates are drugs which interfere with the action of osteoclasts that breakdown bone. They are not hormonal and can even regenerate bone mass eg. Fosamax, Actonel, Didrocal

3) Calcitonin-Salmon nasal spray is the latest innovation in this field. It also interferes with the action of osteoclasts

Osteoporosis is a devastating disorder affecting many women in this country. While there are many risk factors associated with this condition, there are also just as many ways of preventing or stopping the "silent thief."

*Mr. Allevato is a pharmacist practising in Ottawa and can be reached for further information at 746-4659 (Village Drug Mart).*

Arts / Arti

# The Sistine Chapel's facelift

by Monique Moreau

"Without having seen the Sistine Chapel one can form no appreciable idea of what one man is capable of achieving." Goethe Rome, 1787

As Goethe states, there are few works of art in this world as remarkable as the Sistine Chapel, and few that require as much delicate and careful care in their restoration.

Gianluigi Colalucci knows exactly how much care. An expert on the history of the restoration of the Sistine Chapel, he addressed an attentive crowd of approximately 300 people at the National Gallery of Canada on Thursday, March 15.

Colalucci has been a contributor to three books about Michelangelo, the Sistine Chapel and art restoration including *The Sistine Chapel: A Glorious Restoration*.

An event organized in part by the Italian Embassy, the lecture included fantastic slides and allowed people to mingle in their discussion afterwards with a wine and cheese.

Built in 1482, the Chapel has been subject to all sorts of damage, most notably the blackening smoke from the candles previously used to light the chapel, water stains from the rain, and the deterioration of the animal glue and vegetable resin used in the paintings. Although the Chapel withstood much strain thanks to the ancient

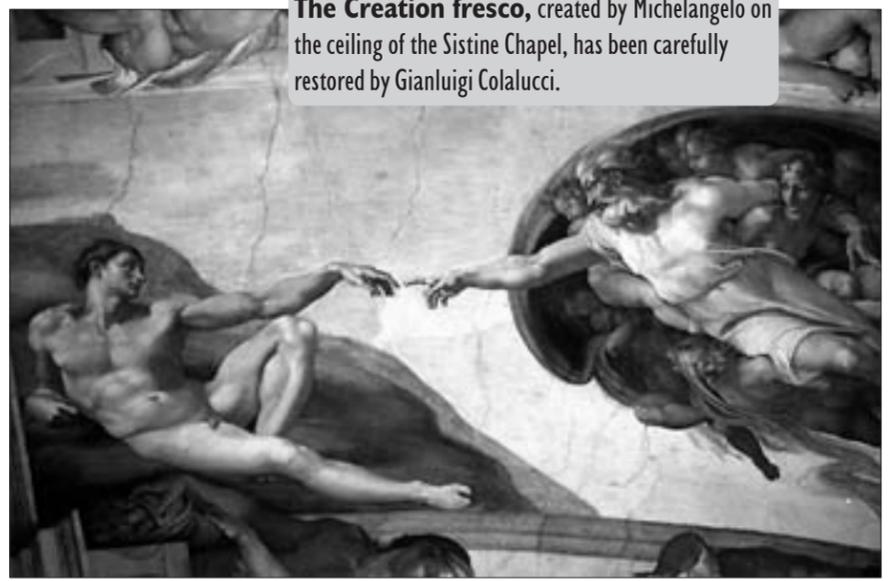
Roman technique used in its construction, it was deteriorating at an alarming rate.

On Christmas day in 1522 a large piece of marble fell from a crack in the ceiling, missing Pope Julius III, but killing a Swiss guard.

Since then, the Chapel has undergone numerous attempts to restore the original beauty of Michelangelo's work. In 1538 the Chapel underwent a structural facelift, adding flying buttresses and removing the smoke and water stains.

Numerous other restorations have occurred since 1566, but few have taken on the challenge of accurately restoring the entire creation. Most have focused on certain parts of the frescos. The modern cleaning process is a tedious and lengthy one involving many repetitions of sponge-cleaning small areas with a few pages of rice paper and water-based chemical solutions, followed by a rinsing of the same spot until the stains are removed. In 1996 this technique was recorded on film, to be used in the future when the Sistine Chapel could need more conservation.

Colalucci estimates that the newly finished restoration could last as long as 150 years, and then after only a light intervention would be required. A special system to control the atmosphere within the Chapel was installed in 1993, which



The Creation fresco, created by Michelangelo on the ceiling of the Sistine Chapel, has been carefully restored by Gianluigi Colalucci.

maintains the airflow pollution and the temperature to between 18 and 25 degrees.

This system will be pushed to capacity this summer, when an estimated 30 to 40 per cent more visitors will be touring the Vatican Museums in celebration of the Holy Year pilgrimages. The museum currently has about 3 million visitors and tour-

ists per year.

Michelangelo's brilliant intuition, colour sense and technique are not lost in the recovery of his work. Art critics and museum officials have deemed the restoration a success, and are delighted to have the work completed - ensuring that the Sistine Chapel will remain timeless for generations.

Food / Cibo

## An intimate Italian dinner

by Mara McCallen

My mother once told me that I should have been born into an Italian family because I eat so much pasta. Naturally, I was thrilled at the opportunity to test out the food at Da Sergio's Italian Restaurant.

The little, basement-style restaurant has it all - charm, atmosphere, great service, and delicious food. As I sat in Da Sergio, I felt as if I were sitting in my own home.

Every detail was impeccable from the parsley snips adorning my plate to the perfectly sliced lemon floating in my water glass.

As the very first customer of the evening, I witnessed the restaurant in its pristine form, with all 50 chairs perfectly arranged around the tables.

The owner himself greeted me at the door, led me to the table, pulled out my chair and ceremoniously placed a white cloth napkin onto my lap.

The menu was traditionally Italian, ranging from pasta dishes to veal and chicken, with several vegetarian options. As well, there are several daily specials to choose from. I chose a personal favourite, gnocchi with cream and tomato sauce and bruschetta, with a glass of white house wine to round it out.

My drink was served immediately, with warm dinner rolls. After tasting the bruschetta, which was perfectly toasted and heaped with tomatoes, I could hardly await the main course.

I was not disappointed. Although a little too hot to eat right away, the gnocchi was delicious and of the "melt-in-your mouth" variety. The res-

taurant's atmosphere only complemented the food. The walls of the restaurant were a mustard colour, with maroon tablecloths and chairs to offset it. Pictures and paintings hanging on the wall were cased in ancient-looking gold frames. The lights were dimmed enough to create a warm ambience.

Adding to the family atmosphere was the staff, who continuously sauntered over during the evening to make sure all was well, to offer refills, and ensure that all needs were satisfied.

Throughout the meal, both traditional and non-traditional music filled the restaurant, from the classic *O Sole Mio* to the sounds of pop sensations Enrique Iglesias and Whitney Houston.

Given the quality of food and service, the prices were severely underpriced. Depending on personal tastes, a person can enjoy an appetizer, a glass of wine, an entrée, coffee and dessert for about \$45-\$50, tax and tip included.

Da Sergio is located on Preston Street, in Ottawa's little Italy.

The only downfall of the location is the stairs leading down to the restaurant, which may cause accessibility problems.

Overall, Da Sergio's provides an intimate experience, complete with the finest Italian cuisine.

### Da Sergio Italian Restaurant

338 Preston St.

(613) 230-3652

Lunch: Mon -Fri. 11:30am-2:30pm

Dinner: Mon-Thurs, Sun. 5pm-10pm, Fri. &amp; Sat. 5pm-11pm.

Open 7 days a week

Price: ranges, approx. \$45-\$50/person

## DIRECTORY / INDIRIZZI E TELEFONI UTILI

### Embassy of Italy

#### Ambasciata d'Italia

Floor 21- 275 Slater Street  
232- 2401 • 232- 2403 • (fax) 233- 1484

### Italian Telephone Directory /

#### Elenco telefonico italiano:

738-0003

### EMERGENCY CALLS /

#### CHIAMATE D'EMERGENZA

Fire / Fuoco:

Police / Polizia:

Ambulance / Ambulanza:

Other emergencies / Altre emergenze:

230-6211

911

### CHURCHES / CHIESE

St. Anthony's Church / Chiesa di Sant'Antonio:

427 Booth Street • 236- 2304

Parrocchia Madonna della Risurrezione:

1621 Fisher Avenue • 723- 4657

### HOSPITALS / OSPEDALI

Children's Hospital of Eastern Ontario:

401 Smyth Road • 737- 7600

Ottawa Hospital - Civic Campus:

1053 Carling Avenue • 761- 4000

Ottawa Hospital - General Campus:

501 Smyth Road • 737- 7777

Ottawa Hospital - Riverside Campus:

1967 Riverside Road • 738-7100

### SCHOOLS / SCUOLE

Scuola Dante Alighieri: 232- 4422

Saint Paul University, 223 Main Street

School of St. Rita:

1 Inverness Avenue, Nepean • 224- 6341

### TRAVEL / VIAGGI

Via Rail Canada (informazioni-prenotazioni):

244- 8289

Voyageur Colonial:

265 Catherine Street • 238- 5900

ALITALIA: Ufficio prenotazioni:

(numero verde) 1 800 361- 8336

Informazioni su arrivi e partenze:

1 800 625- 4825

### OTHER IMPORTANT NUMBERS / ALTRI NUMERI DA RICORDARE

Italian- Canadian Community Centre of the

National Capital Region / Centro Comunitario

Italiano-Canadese della Capitale Nazionale:

865 Gladstone Avenue, Suite 101

567- 4532 • (fax) 236- 6545

Italian Cultural Centre of Eastern Ontario Inc.

Centro Culturale Italiano dell'Ontario dell'Est:

865 Gladstone Avenue, Suite 101

567-4532

OC Transpo: 741- 4390

Postal Code Information: 1 900 565- 2633

Villa Marconi Long Term Care Centre:

1026 Baseline Road

727- 6201 • (fax) 727- 9352

Add your listing to our directory for only \$10.00, and get 2 lines for 2 months. Call 567-4532 for details.

# The Italian village in your home

by Laura D'Amelio

The sites and sounds of the Italian Village in Ottawa are rich with history and culture. However, many of us don't even have to step out of our own homes to experience something very similar. On the Internet, a world awaits the Italian and Italian-Canadian user.

If your home is not already hooked up to the World Wide Web, you might want to consider it. Internet through a phone line, though significantly slower than newer cable technology, is getting cheaper. Others may want to take advantage of access at schools and libraries.

Once you are online, the amount of information out there can be startling. For example, a list of newspapers from Italy that are on the web comes to no less than 500. But, it is also amazing just how big the Italian community is around the globe.

Global, national, and local organizations have been set up, keeping Italians in contact. The governments are online, genealogy searches are being conducted and you can access Italian music and film easily.

With so much out there, many people get lost in a maze of information and it's hard to know what is worth your time. In the following list, we've tried to simplify and improve your experience of Italian culture on the Net.

In this list, the abbreviations after the web address signify the language of the website. I is for Italian, E for English and F for French.



## Travel

There are many travel and tourism sites on the Internet and the capabilities are amazing. You can take a virtual tour of Italian cities, book tours and hotels, rent cars and even send electronic postcards. These sites give a good idea of prices and the best tourist and businesses areas to visit before you book your trip.

[www.italiantourism.com](http://www.italiantourism.com) (E)  
[travel.org/italy.html](http://travel.org/italy.html) (E)  
[www.travel.it](http://www.travel.it) (E)  
[www.travel-italy.com](http://www.travel-italy.com) (E)  
[www.discoveritalia.it](http://www.discoveritalia.it) (I)  
[www.itwg.com](http://www.itwg.com) (I)



## Italian-Canadian Sites

[www.italyincanada.com](http://www.italyincanada.com) (I) - with pages to come in English and French, the Italian Embassy provides an easy to use site with Canadian and Italian links. They also provide information on scholarships, events and services.

[www.canadese.org](http://www.canadese.org) (E) - the website for the National Congress of Italian Canadians has an extensive list of local and national organizations, as well as a calendar of events and online chats

[www.iicto-ca.org](http://www.iicto-ca.org) (E/I) - set up by the Italian Ministry of Foreign Affairs, the Italian Cultural Institute of Toronto offers courses and scholarships in various areas of study. Their website provides links as well as news from Italy and events.



## News

Getting your news on the Internet is sometimes the fastest way of getting updated on current events. There are numerous Italian papers online, from Italian-Canadian and Italian-American publications to Italy's national and local papers. Canadian versions include:

[www.tandemnews.com](http://www.tandemnews.com) (E) - By the publishers of the Corriere Canadese, Tandem is targeted to second generation Canadians of Italian origin and those who have an affinity for "things Italian".  
[www.corriere.com](http://www.corriere.com) (I)  
 For news from Italy try:  
[www.cnnitalia.it](http://www.cnnitalia.it) (I)  
[www.borsaitalia.it](http://www.borsaitalia.it) (I) - mostly business news

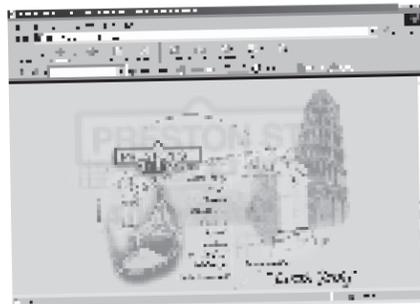
[www.corriere.it](http://www.corriere.it) (I)  
[www.italiaoggi.it](http://www.italiaoggi.it) (I)  
[www.liberta.it](http://www.liberta.it) (I)  
[www.newsitalia.it](http://www.newsitalia.it) (I)  
[www.repubblica.it](http://www.repubblica.it) (I)



## Entertainment

From music to movies, the Italian culture is rich with creative genius. Take a look at these sites to get your fill on the latest trends and popular culture.

[www.tamtamcinema.it](http://www.tamtamcinema.it) (I/E)  
[www.newmusic.it](http://www.newmusic.it) (I)  
[www.italian-music.com](http://www.italian-music.com) (I)  
[usa.musicitalian.com](http://usa.musicitalian.com) (I/E)  
[www.rai.it](http://www.rai.it) (I)



## Sites based in Ottawa

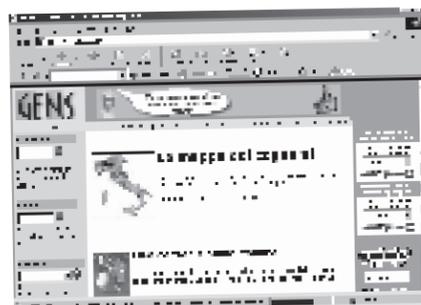
[www3.sympatico.ca/giorgio-lidia.zanetti](http://www3.sympatico.ca/giorgio-lidia.zanetti) (I/E) - the most extensive list for the area, Zanetti provides a list of local organizations and their contacts

[www.terraveneta.org/ottawa](http://www.terraveneta.org/ottawa) (E) - the Gruppo Tre Venezie di Ottawa is a standing committee of young Italian-Canadians from Veneto, Trentino and Triuliareas and their website is a forum for their events and membership

[www.ilpostinocanada.com](http://www.ilpostinocanada.com) (I/E/F) - our online version provides a look back at archives and a calendar of events for the Ottawa village

[www.prestonstreet.com](http://www.prestonstreet.com) (E) - a joint production of the Preston St. BIA and Destination Ottawa, this site gives information and history on this familiar street as well as directs visitors to the entertainment and services the Italian community in Ottawa provides.

Soon to come, look for [www.stanthonychurch.com](http://www.stanthonychurch.com) for parish news and events.



## Other Interesting Sites

[www.gov.nf.ca/marconi](http://www.gov.nf.ca/marconi) (E) - All about the history of one of the most famous Italian inventors, this site about Marconi is easy to use and informative.

[gens.labo.net](http://gens.labo.net) (E/I) - At this site, simply type in your Italian last name and it will show you where people with the same last name have settled in Italy. It will also give you the meaning of names and last names.

[www.cabot500.nf.ca](http://www.cabot500.nf.ca) (E)

[www.thais.it](http://www.thais.it) (I/E) - check this out for a unique look at Italian sculpture and architecture



## Search Engines

Search engines are the key to the Internet. Simply type in a word or a question and the answers pop up for you. There are many search engines, some are slow and complicated while others are very well organized. Both English and Italian search engines are abundant, but the ones below will quicken your Italian search.

[www.shinyseek.it](http://www.shinyseek.it) (I) - This search engine rated as one of the best search engines on the web for Italian content, Shiny Seek is fast and easy to understand but you can also check out:

[www.virglio.it](http://www.virglio.it) (I)  
[www.cerca.com](http://www.cerca.com) (I)  
[www.it.yahoo.com](http://www.it.yahoo.com) (I)  
[www.iltrovatore.it](http://www.iltrovatore.it) (I)



## Links

There are many websites out there that list many links to interesting and informative sites. Subjects include books, food, music, news, chat rooms, history, genealogy, movies, basically anything you can think of. For information and research, the following sites are the best to visit.

[italianculture.about.com](http://italianculture.about.com) and [italian.about.com](http://italian.about.com) (E) are both, by far, the most extensive, and well researched, list of links. Check out maps, literature, business, festivals, a homework helper, folklore, organizations and much more. The sites have so much that it may seem overwhelming, but if you are looking for something, it will be there.

Also check out...

[www.virtualitalia.com](http://www.virtualitalia.com) (E)  
[www.viviamo.com](http://www.viviamo.com) (E)  
[www.italiamia.com](http://www.italiamia.com) (I/E)  
[www.italplanet.it](http://www.italplanet.it) (I)  
[www.italianculture.com](http://www.italianculture.com) (I)  
[www.bravaitalia.com](http://www.bravaitalia.com) (I)

IN MEMORIAM

**Vincent (JIMMY) Ierullo, March 24, 1991**

Dad, Ten years ago, you left this earth, but never our hearts or memories.

Love always Angela

May the road rise to meet you,  
 May the wind be always at your back,  
 May the sun shine warm upon your face,  
 the rains fall soft upon your fields and,  
 until we meet again may god hold you in the palm of his hand  
 - UNKNOWN

Your loving wife, Mary.

Grandpa, It has been ten years since I held your hand, or kissed your cheek, and heard the caring words you use to speak. I often sit back and smile as I remember all the wonderful times we shared. The ritual of our morning race down the stairs, are walks to school, or sitting together outside Nana's office, as I listen to you chat with your friends as they pass by.

Teaching you Chinese, watching wrestling and stealing your cane, there are so many happy memories to share, and that is exactly what I intend to do with my daughter, Alexis. She will know you through all the memories I share with her. I know she will feel blessed to have you as her Great Grandfather just as I do. Thank you



for always watching over us, and being there when I just needed someone to listen. I know one day, I will hold your hand, kiss your cheek, and hear the caring words you speak, but until then, I will cherish our memories in my heart. From your loving Grand Daughter Tammy Lehtinen (Ierullo), and Great Grand Daughter Alexis.

**CALENDAR OF EVENTS**

**April 22, Sunday, 1:00pm**  
*Father Marcel Brodeur Appreciation Dinner*  
 St. Anthony's Soccer Club  
 \$35.00, call 224-4388

**April 21, 13, 25, 28**  
*Verdi's Il Trovatore*  
 National Arts Centre  
 call 233-9200 for tickets

**April 28, Saturday**  
*Daffodil Dinner Dance*  
 The Canadian Cancer Society  
 St. Anthony Soccer Club

**May 5, Saturday**  
*Celebration in Honour of Madonna di Carpineto*  
 Hosted by the Associazione Rapinese

**May 6, Sunday, after the 11:00am Mass**  
*Refreshments for the Feast of St. Domenic*  
 St. Anthony's Community Hall

**May 12, Saturday**  
*The Miracle of St. Domenic*  
 Lakeside Gardens  
 Hosted by the Associazione Pretorese

**May 19**  
*Feast of St. Leo*  
 Hosted by the Circolo Sammartinese di Ottawa  
 St. Anthony's Soccer Club

**May 26, Saturday**  
*30<sup>th</sup> Anniversary*  
 Bowling League of Castropignano  
 St. Anthony's Soccer Club

**Bonnie Favilla**  
**Italian Telephone Directory**



We are now accepting advertising for the 2001-2002 Edition of the  
 ITALIAN TELEPHONE DIRECTORY OF OTTAWA

**Promote your business throughout  
 Ottawa and the surrounding area.**

Accetiamo ora annunci commerciali per L'Edizione 2001-2002  
 DELL'ELENCO TELEFONICO ITALIANO DI OTTAWA

**Un'ottima opportunità di reclamizzare il  
 vostro commercio ad Ottawa e dintorni.**

*If you have moved recently, please call and update your new address for our next issue.*

**FOR ADVERTISING AND OTHER INFORMATION CALL BONNIE**  
**TEL: 738-0003 • FAX: 738-0003 (call first)**

# Cavalieri di Colombo di San Antonio



## Knights of Columbus

Presentano la Festa  
della Mamma

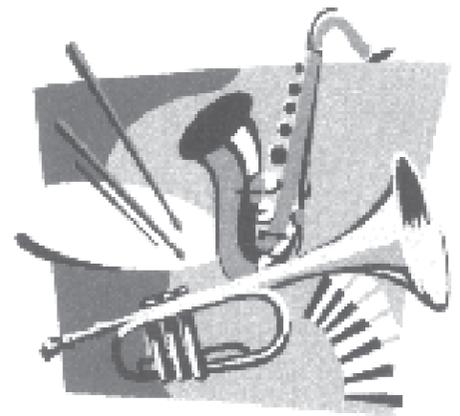
A beneficenza di Villa Marconi

**Sabato 12 Maggio**

presso la Sala San Antonio

angolo Booth e Balsam

**Dalle 6:00 pm alle 1:00 am**



### **MENU**

Antipasto - Penne al Sugo

Insalata

Petto di Pollo e Salsiccia alla griglia con contorni

Dolce e Caffè

**Servito a le 6:30 pm**

**\$30.00 a persona**



La serata sarà allietata dalla banda

*“The Crusaders”*

Il ricavato sarà donato a Villa Marconi

**For tickets call:**

Villa Marconi, 727-6201

Italian Community Centre, 567-4532

St. Anthony's Church, 236-2304

Knights of Columbus (Giovanni Manca), 728-7825

